design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y
derechos de autor.

mario nanni

Viabizzuno is the name of the main road of the small village Bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the “casa del popolo” and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno, calle principal del anejo de Bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre. mn

Alvaline

For m

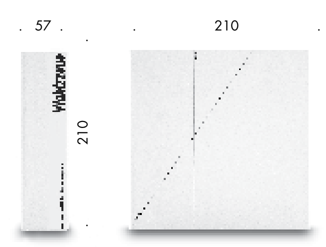
Viabizzuno® progettiamo la luce

Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

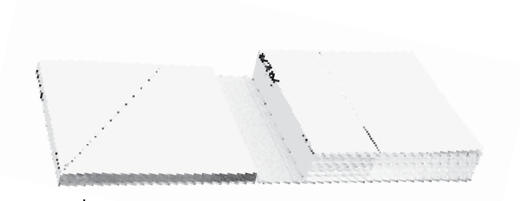
Viabizzuno se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones For m y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual For m y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

proyectamos la luz a 360°.



the Viabizzuno manual contains the technical manuals of the two product lines For m and Alvaline.

el manual Viabizzuno contiene los manuales técnicos operativos de las dos líneas de producto For m y Alvaline.



italiano
english
cod. GR.001.03.IT

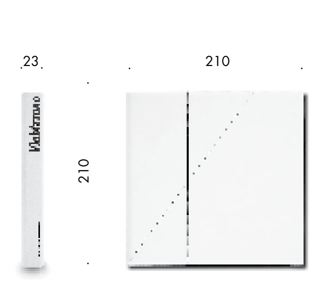
deutsch
english
cod. GR.001.03.D

español
english
cod. GR.001.03.SP

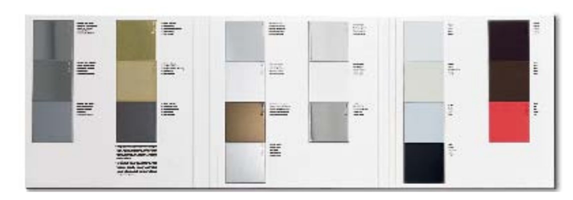
français
english
cod. GR.001.03.FR

русский язык
english
cod. GR.001.03.RU

america
cod. GR.001.06

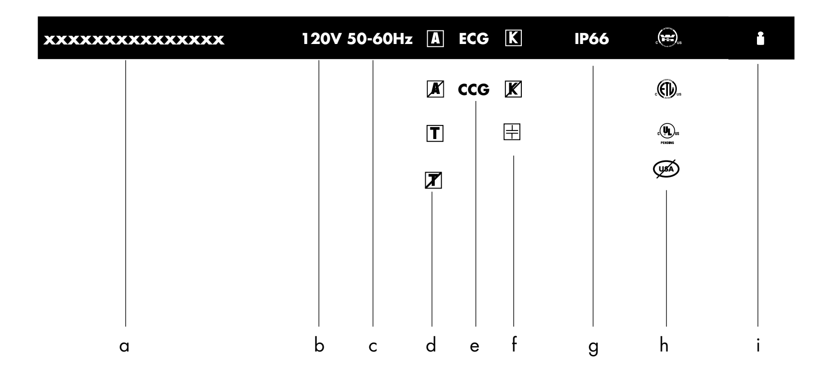


folder sample finishes
carpeta colores y acabados



cod. 19941

vademecum



example of data plate. standard arrangement of symbols.
ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.

a	lighting system name nombre del aparato de iluminación
b	supply rating (Volt). tensión de alimentación.
c	supply frequency (Hertz). frecuencia de alimentación.
d	power supply unit / transformer included or not alimentador/transformador incluidos o no incluidos
e	type of control gear. tipo de alimentador.
f	wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica
g	protection rating. grado de la protección.
h	certification for safety and quality standards aparato aprobado, Marca de Calidad
i	net weight. Kg. peso neto.

xxxxxxxxxxxxxxx 120V 50-60Hz ECG IP66

Fx.xxx.xx alluminio GU5,3 35W

o p q r

o	code. código.
p	colours and finish. color y acabado.
q	lamp socket. conexión de la bombilla.
r	lamp wattage (Watt). potencia de la bombilla (Watt).

components. componentes.

components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system
componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.

accessories. accesorios.

accessories - refers to items that can be added to the fitting
accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo

kit

kit - refers to the lighting kits available for installation in the body
kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildetem Produkte zu ändern. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna. Viabizzuno se réserve le droit d’apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. Viabizzuno оставляет за собой право внести любые изменения в свои модели без предварительного уведомления.

legenda

opal glass. cristal opalino.

frosted glass. cristal arenado.

transparent glass. cristal transparente.

opal polycarbonate diffuser. policarbonado opalino.

polycarbonate coextruded. extrusion de policarbonado.

drive over. apto para tránsito de vehículos.

lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.

control gear included. alimentador incluido.

control gear not included. alimentador excluido.

capacitor for power factor correction included. condensador de compensación incluido.

transformer included. transformador incluido.

transformer not included. trasformador excluido.

wiring kit. kit de cableado incluido.

wiring kit not included. kit de cableado excluido.

product not complying to northamerican directives
producto no conforme a las normas norteamericanas

produced in compliance with showerheads northamerican directives
producto conforme a las normas norteamericanas de duchas

produced in compliance with northamerican directives
producto conforme a las normas norteamericanas

produced in compliance with lighting northamerican directives
producto conforme a las normas norteamericanas de iluminación

NRTL national electrical code (NEC) standards.
identifies those products that have been tested by a nationally recognized testing laboratory and are certified to comply with the american NEC.
identifica los productos que han sido probados en nacional laboratorios de ensayo y están certificados para cumplir con el NEC.

ECG electronic gears. alimentador electrónico halogenuros.

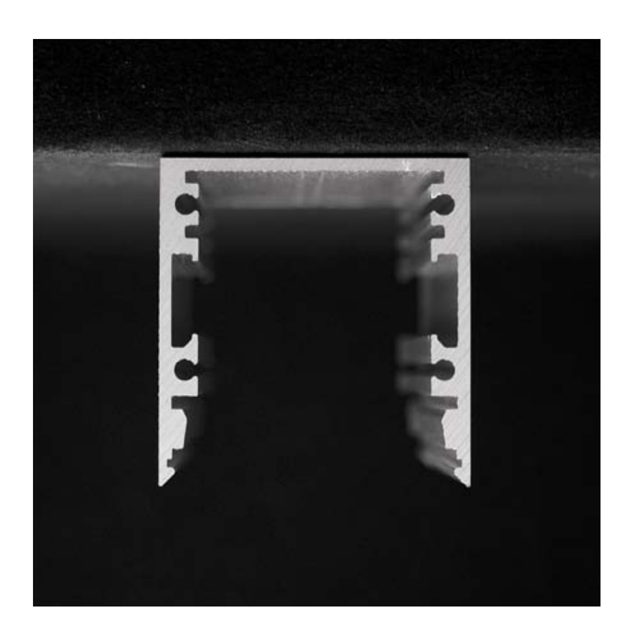
CCG electromechanic gear. alimentador electromecánico halogenuros.

net weight. peso neto Kg.

.T Trafo 12V spotlight with integral transformer. faro 12V con transformador instalado.

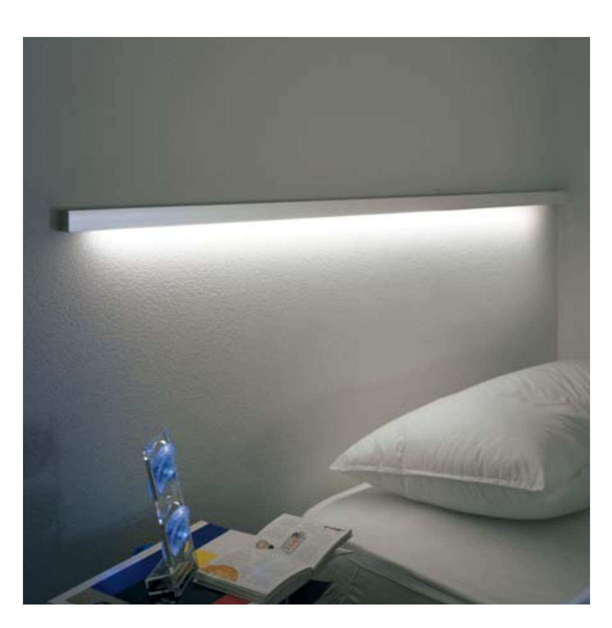
ATTENTION: never look straight at the light source without eye protection
ATENCIÓN: no mirar directamente a la fuente luminosa

installation shots do not necessary refer to northamerica projects
las fotos de instalación no se refieren necesariamente a proyectos realizados en norteamérica

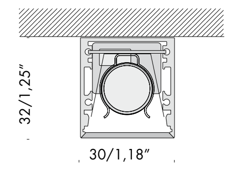


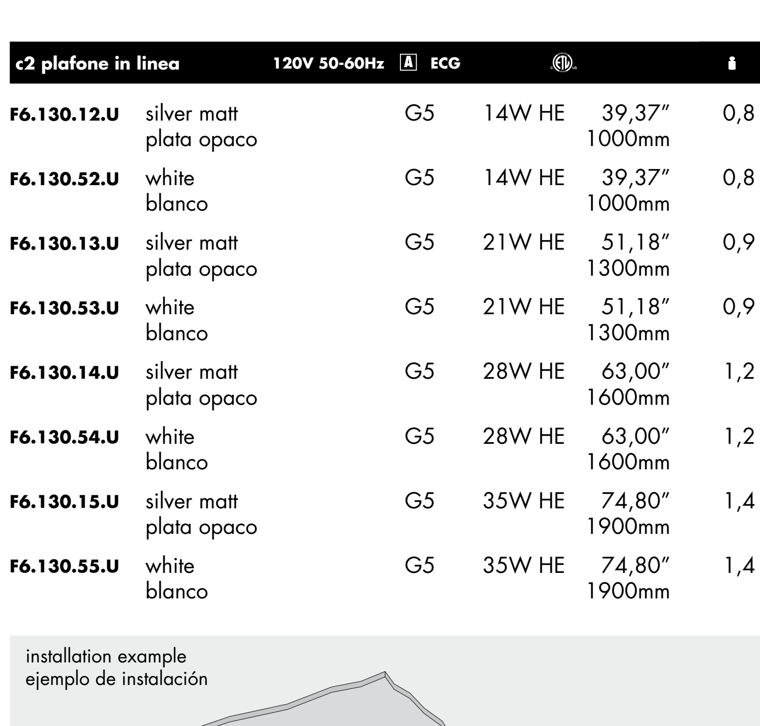
modular system for interiors IP20 in matt silver or white oxidised extruded aluminium, realized for ceiling, semi-recessed grazing light, semi-recessed tutta luce (all light). for the ceiling fixing 'in linea' the power supply unit is located at one end of the electrified module. available in four lengths: 1000mm/39,37", 1300mm/51,18", 1600mm/63,00" and 1900mm/74,80", with respectively 14W, 21W, 28W, 35W G5 lamps. for the semi-recessed fixing modules the power supply unit is located outside the profile to create a continuous line of light. four lengths are available: 1000mm/39,37", 1300mm/51,18", 1600mm/63,00" and 1900mm/74,80" with respectively 14W, 21W, 28W and 35W G5 lamps. the following accessories are available: profiles and connectors complete with cover, closing caps and linear joints. the led C2 is available in the following lengths: 600mm/23,62", 900mm/35,43", 1200mm/47,24" and 1500mm/59,05", with 18W, 27W, 36W, 45W ratings for the white led and 12W, 18W, 24W, 30W for rgb led version.

cuerpo iluminante de sistema modular para interiores IP20 de aluminio extruido oxidado de color plata opaco o blanco. fabricado en las versiones plafón, semi-empotrado luz rasante y semi-empotrado a toda luz. para el montaje de plafón "en línea", el alimentador está situado en un extremo del módulo electrificado. está disponible en cuatro tamaños: 1000mm/39,37", 1300mm/51,18", 1600mm/63,00" and 1900mm/74,80", que alojan bombillas G5 14W, 21W, 28W y 35W, respectivamente. para el montaje semi-empotrado, el alimentador está situado fuera del perfil, permitiendo crear una línea continua de luz. está disponible en cuatro tamaños: 1000mm/39,37", 1300mm/51,18", 1600mm/63,00" and 1900mm/74,80", que alojan bombillas G5 14W, 21W, 28W y 35W, respectivamente. se suministran como accesorios perfiles y uniones con tapa, tapones de cierre y juntas lineales. c2, en la versión de led está disponible en las longitudes de 600mm/23,62", 900mm/35,43", 1200mm/47,24" and 1500mm/59,05", respectivamente de 18W, 27W, 36W, 45W para la versión en led blanco y 12W, 18W, 24W, 30W para la versión en led rgb.

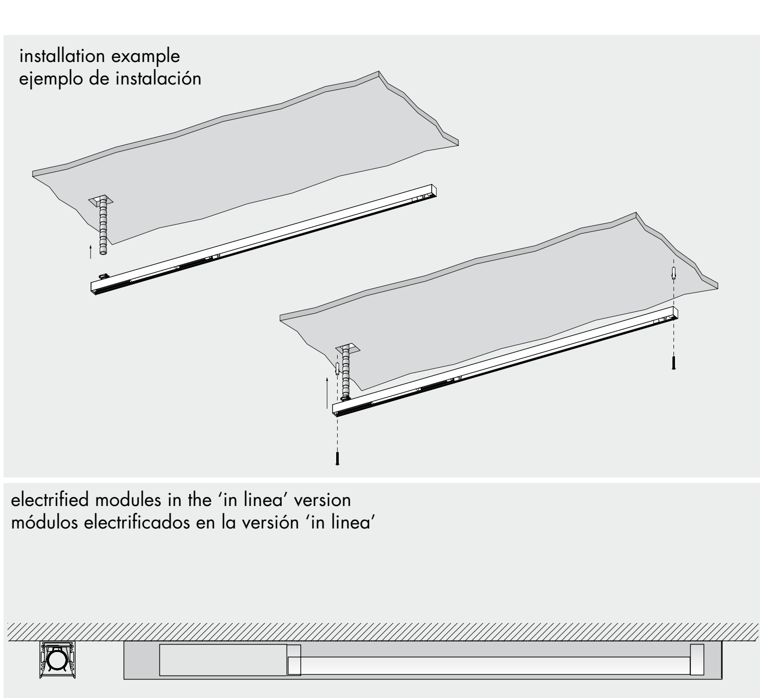






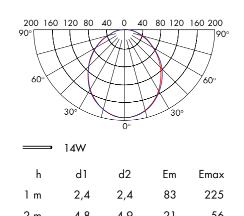


c2 plafone in linea		120V 50-60Hz	A ECG		
F6.130.12.U	silver matt plata opaco	G5	14W HE	39,37″ 1000mm	0,8
F6.130.52.U	white blanco	G5	14W HE	39,37″ 1000mm	0,8
F6.130.13.U	silver matt plata opaco	G5	21W HE	51,18″ 1300mm	0,9
F6.130.53.U	white blanco	G5	21W HE	51,18″ 1300mm	0,9
F6.130.14.U	silver matt plata opaco	G5	28W HE	63,00″ 1600mm	1,2
F6.130.54.U	white blanco	G5	28W HE	63,00″ 1600mm	1,2
F6.130.15.U	silver matt plata opaco	G5	35W HE	74,80″ 1900mm	1,4
F6.130.55.U	white blanco	G5	35W HE	74,80″ 1900mm	1,4



installation example
ejemplo de instalación

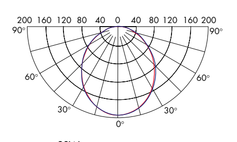
electrified modules in the ‘in linea’ version
módulos electrificados en la versión ‘in linea’



h	d1	d2	Em	Emax
1 m	2,4	2,4	83	225
2 m	4,8	4,9	21	56
3 m	7,2	7,3	9	25
4 m	9,7	10	5	14

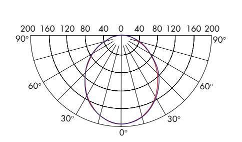
21W

h	d1	d2	Em	Emax
1 m	2,4	2,4	131	356
2 m	4,8	5	33	89
3 m	7,2	7,4	15	40
4 m	9,7	10	8	22



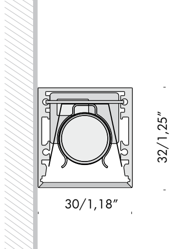
28W

h	d1	d2	Em	Emax
1 m	2,4	2,4	180	487
2 m	4,8	5	45	122
3 m	7,2	7,4	20	54
4 m	9,7	10	11	30

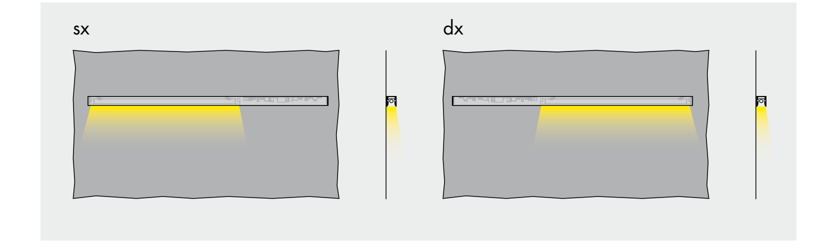


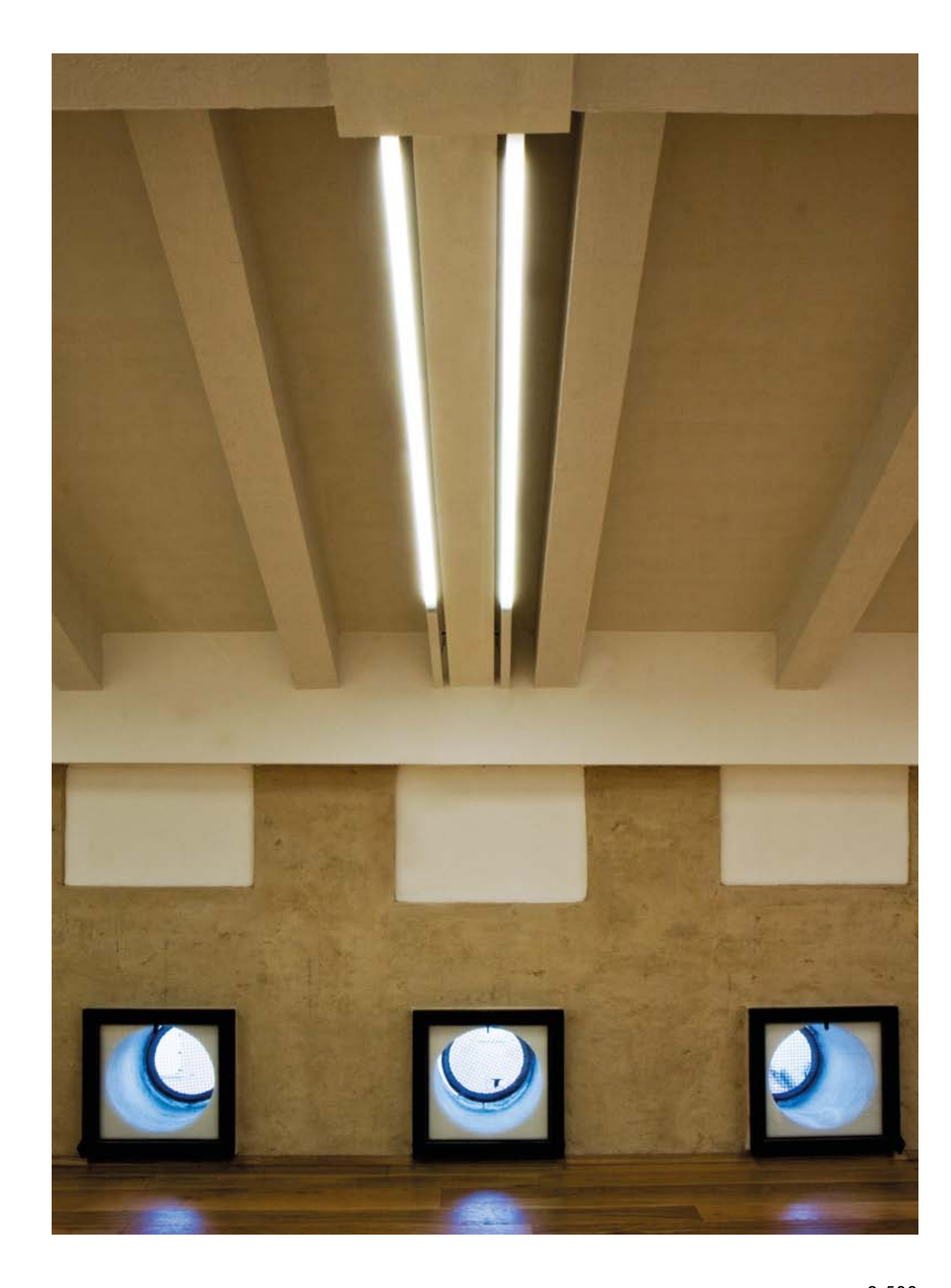
35W

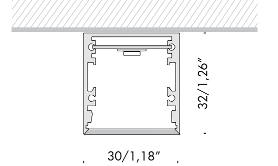
h	d1	d2	Em	Emax
1 m	2,4	2,4	228	618
2 m	4,8	5	57	154
3 m	7,2	7,4	25	69
4 m	9,7	10	14	39



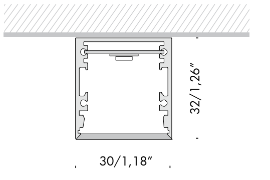
c2 in linea luce radente	120V 50-60Hz A ECG				
F6.130.02.U	left silver matt sx plata opaco	G5	14W HE	39,37″ 1000mm	0,8
F6.130.40.U	left white sx blanco	G5	14W HE	39,37″ 1000mm	0,8
F6.130.03.U	right silver matt dx plata opaco	G5	14W HE	39,37″ 1000mm	0,8
F6.130.41.U	right white dx blanco	G5	14W HE	39,37″ 1000mm	0,8
F6.130.04.U	left silver matt sx plata opaco	G5	21W HE	51,18″ 1300mm	0,9
F6.130.42.U	left white sx blanco	G5	21W HE	51,18″ 1300mm	0,9
F6.130.05.U	right silver matt dx plata opaco	G5	21W HE	51,18″ 1300mm	0,9
F6.130.43.U	right white dx blanco	G5	21W HE	51,18″ 1300mm	0,9
F6.130.06.U	left silver matt sx plata opaco	G5	28W HE	63,00″ 1600mm	1,2
F6.130.44.U	left white sx blanco	G5	28W HE	63,00″ 1600mm	1,2
F6.130.07.U	right silver matt dx plata opaco	G5	28W HE	63,00″ 1600mm	1,2
F6.130.45.U	right white dx blanco	G5	28W HE	63,00″ 1600mm	1,2
F6.130.08.U	left silver matt sx plata opaco	G5	35W HE	74,80″ 1900mm	1,4
F6.130.46.U	left white sx blanco	G5	35W HE	74,80″ 1900mm	1,4
F6.130.09.U	right silver matt dx plata opaco	G5	35W HE	74,80″ 1900mm	1,4
F6.130.47.U	right white dx blanco	G5	35W HE	74,80″ 1900mm	1,4







c2 tutta luce led		24Vdc		pending	
F6.194.02	silver matt white led aluminio opaco led blanco	led	18W 3000K	23,62" 600mm	0,7
F6.194.02.1	white, white led blanco led blanco	led	18W 3000K	23,62" 600mm	0,7
F6.194.03	silver matt white led aluminio opaco led blanco	led	27W 3000K	35,43" 900mm	1,0
F6.194.03.1	white, white led blanco led blanco	led	27W 3000K	35,43" 900mm	1,0
F6.194.04	silver matt white led aluminio opaco led blanco	led	36W 3000K	47,24" 1200mm	1,3
F6.194.04.1	white, white led blanco led blanco	led	36W 3000K	47,24" 1200mm	1,3
F6.194.05	silver matt white led aluminio opaco led blanco	led	45W 3000K	59,05" 1500mm	1,6
F6.194.05.1	white, white led blanco led blanco	led	45W 3000K	59,05" 1500mm	1,6



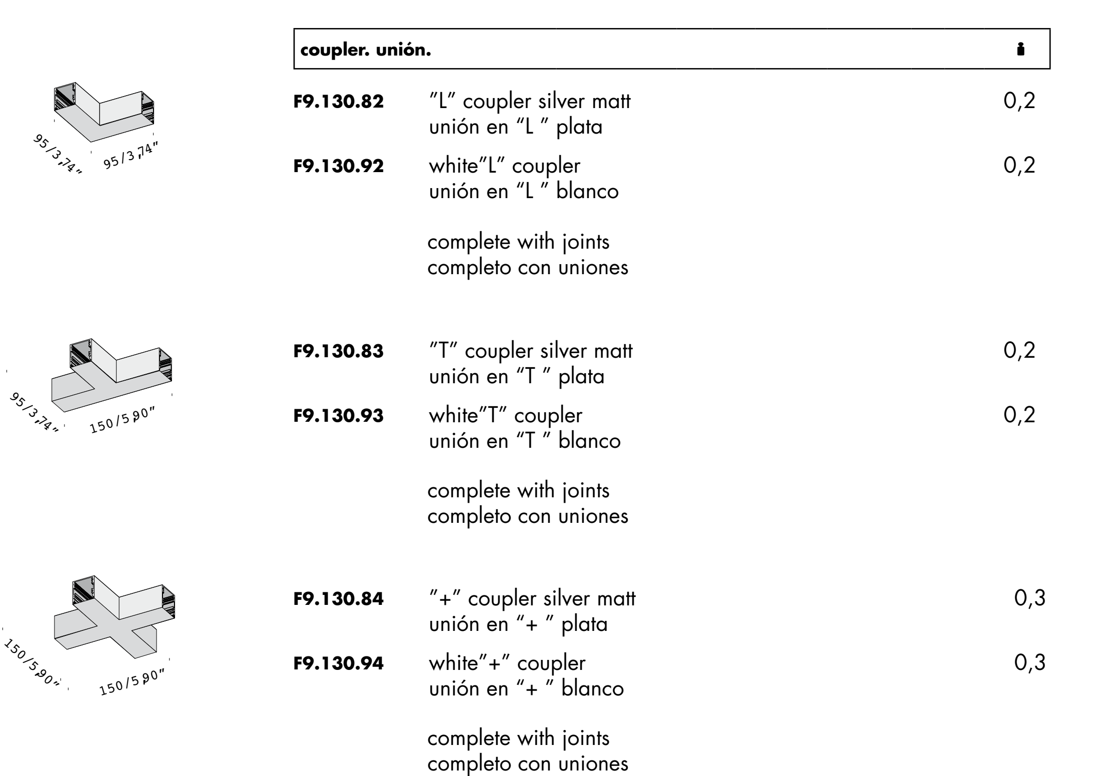
c2 tutta luce led rgb		24Vdc		pending	
F6.194.06.C	silver matt white led aluminio opaco led blanco	led	12W	23,62" 600mm	0,7
F6.194.06.C.1	white, white led blanco led blanco	led	12W	23,62" 600mm	0,7
F6.194.09.C	silver matt white led aluminio opaco led blanco	led	18W	35,43" 900mm	1,0
F6.194.09.C.1	white, white led blanco led blanco	led	18W	35,43" 900mm	1,0
F6.194.12.C	silver matt white led aluminio opaco led blanco	led	24W	47,24" 1200mm	1,3
F6.194.12.C.1	white, white led blanco led blanco	led	24W	47,24" 1200mm	1,3
F6.194.15.C	silver matt white led aluminio opaco led blanco	led	30W	59,05" 1500mm	1,6
F6.194.15.C.1	white, white led blanco led blanco	led	30W	59,05" 1500mm	1,6

control gear. alimentadores. [A]

T4.005	control gear 120/24V alimentador 120/24V	25W
T4.020	control gear 120/24V alimentador 120/24V	100W

rgb control gear. alimentadores rgb. [A]

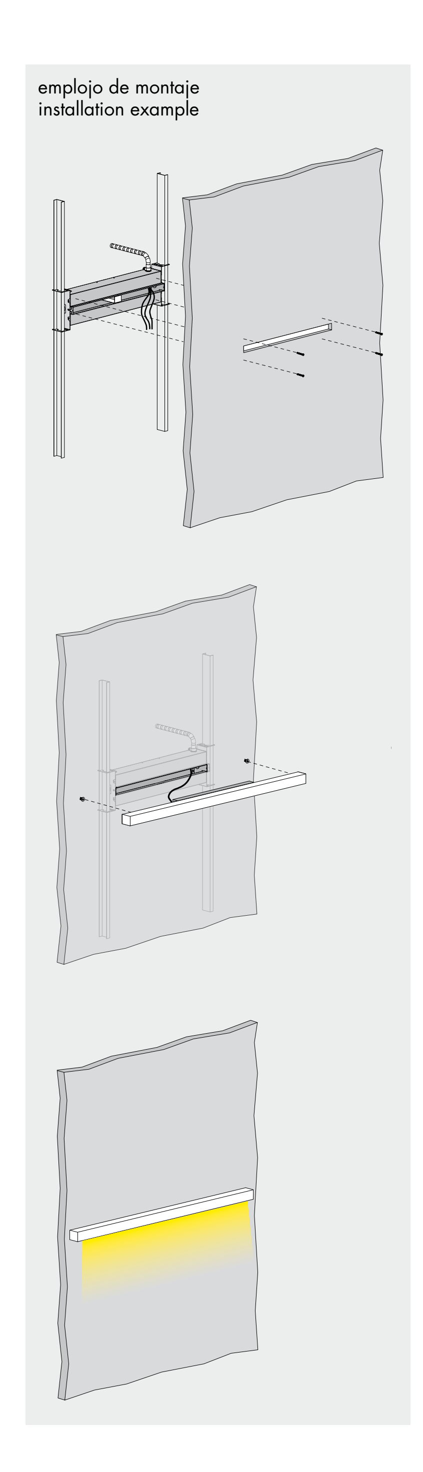
T4.105.U	converter dmx-switch/rgb converter dmx-botón/rgb	50W	IP40
T4.100.U	control unit with lcd display for dmx control, a maximum of 6 independent channels both for static and simple dynamic cycles control. centralita con display lcd para mando dmx máx 6 canales independientes para mando estático o simples ciclos dinámicos		

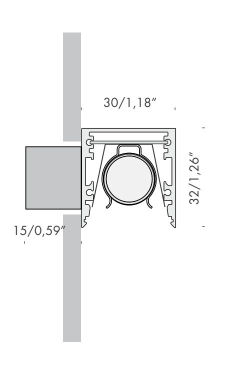


coupler. unión.

F9.130.82	"L" coupler silver matt unión en "L " plata	0,2
F9.130.92	white"L" coupler unión en "L " blanco	0,2
	complete with joints completo con uniones	
F9.130.83	"T" coupler silver matt unión en "T " plata	0,2
F9.130.93	white"T" coupler unión en "T " blanco	0,2
	complete with joints completo con uniones	
F9.130.84	"+" coupler silver matt unión en "+ " plata	0,3
F9.130.94	white"+" coupler unión en "+ " blanco	0,3
	complete with joints completo con uniones	

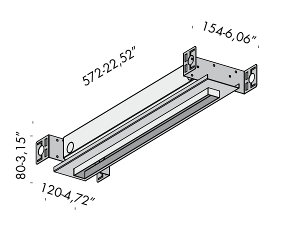
emplojo de montaje
installation example

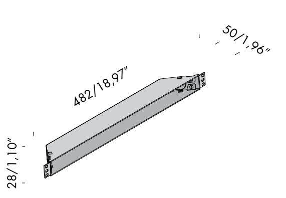




c2 semincasso luce radente		120V 50-60Hz	A ECG		
F6.130.32.U	silver matt plata opaco	G5	14W HE	23,62″ 600mm	0,6
F6.130.70.U	white blanco	G5	14W HE	23,62″ 600mm	0,6
F6.130.33.U	silver matt plata opaco	G5	21W HE	35,43″ 900mm	0,8
F6.130.71.U	white blanco	G5	21W HE	35,43″ 900mm	0,8
F6.130.34.U	silver matt plata opaco	G5	28W HE	47,24″ 1200mm	0,9
F6.130.72.U	white blanco	G5	28W HE	47,24″ 1200mm	0,9
F6.130.35.U	silver matt plata opaco	G5	35W HE	59,05″ 1500mm	1,2
F6.130.73.U	white blanco	G5	35W HE	59,05″ 1500mm	1,2

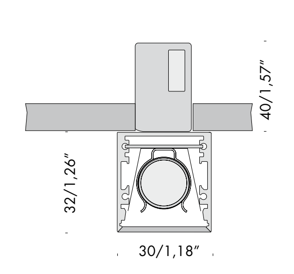
components. componentes.		
F6.130.01.U	housing encofrado	1,2
F9.129.95.U	carter	





installation without housing
montaje sin encofrado

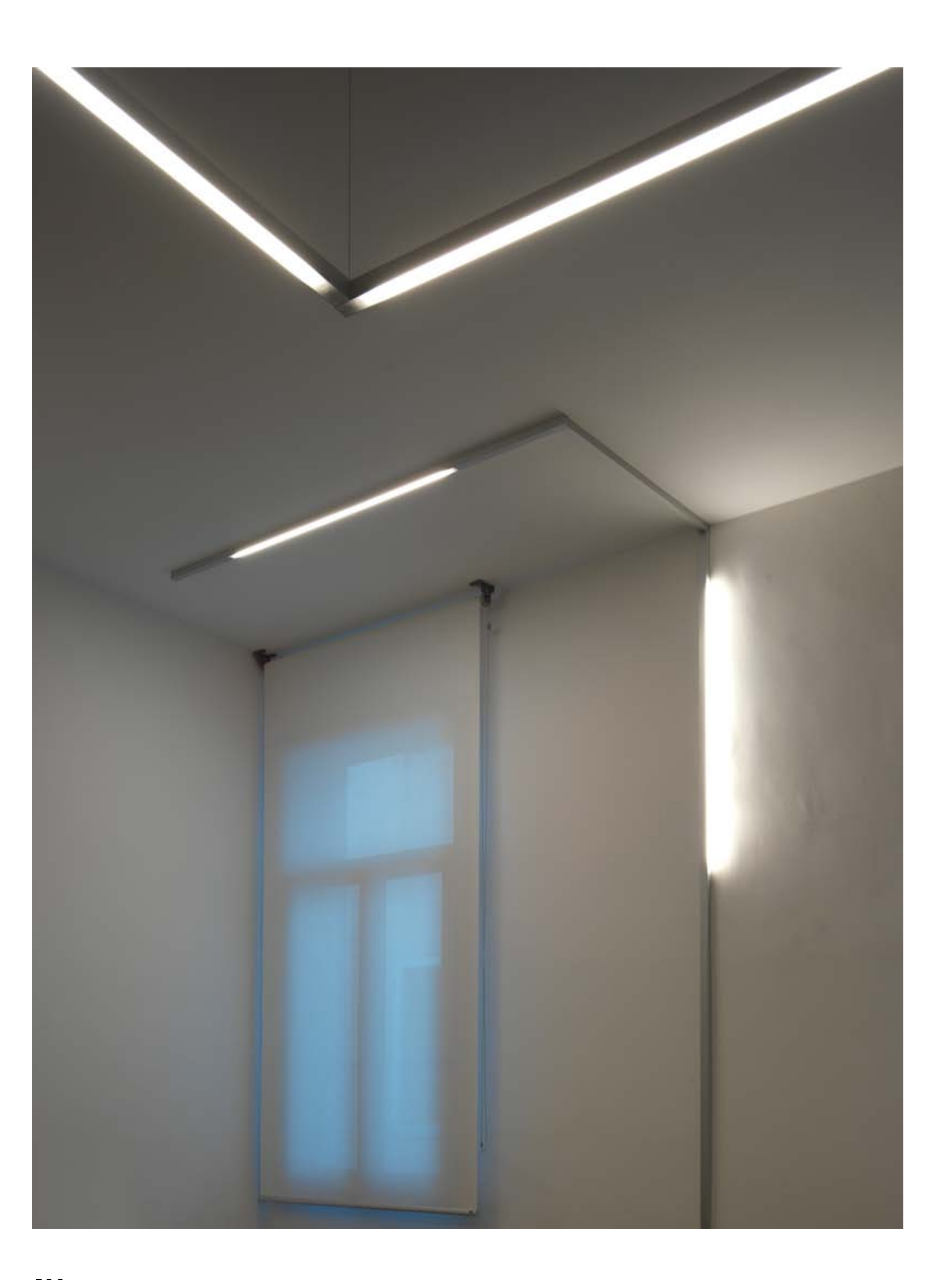
F9.129.95.U



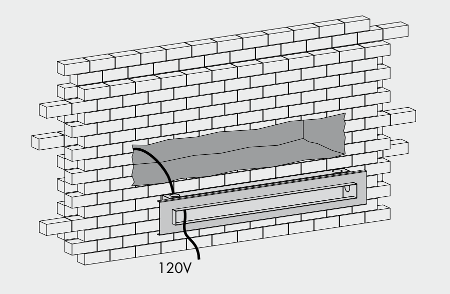
c2 semincasso tutta luce		120V 50-60Hz A ECG			
F6.130.22.U	silver matt plata opaco	G5	14W HE	23,62" 600mm	0,6
F6.130.60.U	white blanco	G5	14W HE	23,62" 600mm	0,6
F6.130.23.U	silver matt plata opaco	G5	21W HE	35,43" 900mm	0,8
F6.130.61.U	white blanco	G5	21W HE	35,43" 900mm	0,8
F6.130.24.U	silver matt plata opaco	G5	28W HE	47,24" 1200mm	0,9
F6.130.62.U	white blanco	G5	28W HE	47,24" 1200mm	0,9
F6.130.25.U	silver matt plata opaco	G5	35W HE	59,05" 1500mm	1,2
F6.130.63.U	white blanco	G5	35W HE	59,05" 1500mm	1,2

electrified modules in the 'tutta luce' version
módulos electrificados en la versión 'tutta luce'

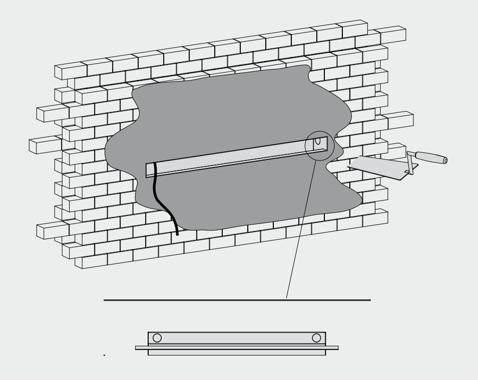




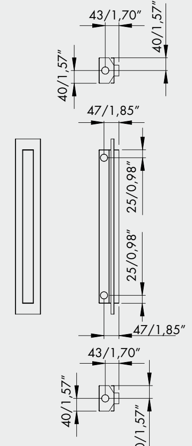
fitting with brick housing
instalación en ladrillo



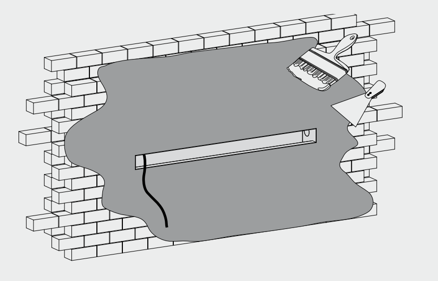
1 form a recess in the wall for the brickwork housing. place the brickwork housing in the hole, inserting the power cables and complete the wall with a plaster finish flush with the housing.
PLEASE NOTE: keep the inside of the housing clean. do not allow it to fill up with concrete.
- realizar un hueco en la pared para introducir la arqueta de ladrillo. colocar la arqueta de ladrillo en el hueco realizado, haciendo pasar los cables de alimentación y terminar el trabajo revocando a ras de la arqueta. ATENCIÓN: evitar la suciedad y el cemento en la parte interior de la arqueta.



2 point, skim and paint
enlucir, pulir y pintar



power cable entrance hole positions in brickwork housing
- posición de los orificios de entrada de los cables de alimentación en la arqueta de ladrillo



3 install the lighting system
instalar el sistema de iluminación



accesorios. accessories.			⚖
F9.130.81	tapones de cierre aluminio closing caps silver matt		
F9.130.91	tapones de cierre blanco white closing caps		
F9.131.01	union lineal pair of linear joints		
F9.131.02	botón switch		0,02
F6.130.98	profile aluminio opaco con tapa profile silver matt with cover	3000mm/118,11″	2,3
F6.130.95	profile blanco opaco con tapa white profile with cover	3000mm/118,11″	2,3

